

# Cervitec® Gel – The oral health care gel



**ivoclar**  
**vivadent**  
clinical

## English

### Cervitec® Gel – The oral health care gel

#### Application:

Depending on your needs, you may apply Cervitec Gel

- directly on the gums, oral mucous membranes, teeth or the inner aspects of removable dentures.
- on the interdental brush to clean the space between teeth or fixed restorations – for example bridges or implants.
- or use it to brush your teeth. Continue to brush once a day with your usual toothpaste.

#### Duration:

- Even when used for more than four weeks, no staining of teeth or problems with the sense of taste are to be expected.

#### Tip:

Do not rinse after use! This supports the care effect of Cervitec Gel.

## Deutsch

### Cervitec® Gel – Das Mundpflege Gel

#### Anwendung:

Sie können Cervitec Gel entsprechend Ihrer Bedürfnisse

- direkt auf Zahnfleisch, Mundschleimhaut, Zähne oder Innenseite des herausnehmbaren Zahnersatzes auftragen.
- auf die Interdentalbürste aufbringen. Zwischenräume bei Zähnen oder feststehendem Zahnersatz – z.B. Brücken oder Implantate – damit reinigen.
- zum Zähneputzen verwenden. Weiterhin 1x täglich mit der gewohnten Zahnpasta putzen.

#### Dauer:

- Auch bei Anwendung von mehr als 4 Wochen sind keine Verfärbungen der Zähne oder Geschmacksirritationen zu erwarten.

#### Tipp:

Bitte nach der Anwendung nicht ausspülen! Damit unterstützen Sie die pflegende Wirkung von Cervitec Gel.

## Français

### Cervitec® Gel – Gel pour l'hygiène buccodentaire

#### Application :

Selon vos besoins, le Gel Cervitec peut :

- être appliqué directement sur la gencive, la muqueuse buccale, les dents ou l'intrados de votre prothèse amovible
- être étalé sur la brosse interdentaire. Nettoyer les espaces interdentaires des dents ou de la prothèse fixe – par ex. bridges ou implants -
- être utilisé pour le brossage des dents. En plus du brossage, avec le dentifrice habituel.

#### Durée :

- même en cas d'application supérieure à 4 semaines, aucune décoloration des dents ou irritation du goût sont à constater

#### Conseil :

Ne pas rincer après l'application ! L'effet de traitement du gel Cervitec se trouve ainsi renforcé.

## Italiano

### Cervitec® Gel – Il gel per l'igiene orale

#### Utilizzo:

Secondo necessità, Cervitec Gel può essere applicato:

- direttamente sulle gengive, sulle mucose orali, sui denti o sul lato interno della protesi dentale rimovibile;
- sullo spazzolino interdentale ed utilizzato quindi per pulire gli spazi interdentali di denti o protesi dentale fissa – p.es. ponti o impianti.
- per la pulizia dentale. Una volta al giorno continuare ad usare il solito dentifricio.

#### Durata:

- Anche nel caso di utilizzo per un periodo superiore a 4 settimane non si riscontrano decolorazioni dei denti o irritazioni del senso del gusto.

#### Consiglio:

No sciacquare dopo l'applicazione! In tal modo si supporta l'effetto terapeutico di Cervitec Gel.

## Español

### Cervitec® Gel – Gel para el cuidado oral

#### Aplicación:

Dependiendo de sus necesidades, Usted puede aplicar Cervitec Gel

- Directamente en las encías, membranas mucosas, dientes o en la parte interior de las dentaduras removibles.
- En cepillos interdentales para limpiar el espacio entre dientes o restauraciones fijas – por ejemplo puentes o implantes.
- O utilizar para cepillar los dientes. Continue con el cepillado una vez al día con su pasta de dientes habitual.

#### Duración:

- Incluso si se utiliza más de cuatro semanas, no se esperan tinciones en los dientes o problemas con el sentido del gusto

#### Aviso:

No enjuagarse después de su uso. Este hecho respalda el efecto de cuidado de Cervitec Gel.

## Português

### Cervitec® Gel – O gel para cuidar da saúde bucal

#### Aplicação:

Dependendo de suas necessidades, você pode aplicar o Cervitec Gel

- diretamente nas gengivas, membranas da mucosa oral, dentes ou aspectos internos das próteses removíveis.
- na escova interdental para limpar os espaços entre os dentes ou entre as restaurações fixas -- por exemplo, pontes ou implantes.
- ou usar para escovar seus dentes. Continuar escovando, uma vez por dia, com a sua habitual pasta de dentes.

#### Duração:

- Mesmo para usos durante períodos superiores a quatro semanas, não devem ser esperados quaisquer problemas relacionados com descoloração dos dentes ou com alteração do sentido do gosto.

#### Informação:

Não enxaguar a boca depois do uso ! Isto suporta e favorece o efeito de proteção promovido pelo Cervitec Gel.

[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, FL-9494 Schaan | Liechtenstein |  
Tel. +423 235 35 35 | Fax +423 235 33 60

**ivoclar**  
**vivadent**  
clinical

**Svenska****Cervitec® Gel – den munvårdande gelen****Användning:**

Beroende på dina behov kan du använda Cervitec Gel:

- direkt på tandkött, munslimhinnor, tänder eller insidan av uttagbara proteser.
- på interdentalborsten. Rengör mellanrummet mellan tänder eller fasta tandersättningar, t.ex. broar eller implantat, med gelen.
- för att borsta tänderna. Borsta dock 1 gång dagligen med din vanliga tandkräm.

**Behandlingslängd:**

- Även om gelen används i mer än 4 veckor förväntas ingen missfärgning av tänderna eller nedsatt smaksinne.

**Tips:**

Sköjl inte tänderna efter användning! På så sätt bevaras den vårdande effekten av Cervitec Gel.

**Dansk****Cervitec® Gel – Gelen til mundpleje****Anvendelse:**

Du kan anvende Cervitec Gel alt efter dine behov:

- påføre den direkte på tandkødet, mundslimhinden, tænderne eller indersiden af en udtagelig protese
- anbringe den på en tandmellemrums-børste med henblik på rengøring af mellemrum ved tænder eller fastsiddende tandproteser – fx broer eller implantater
- benytte den til tandbørstning. Men stadigvæk anvende den sædvanlige tandpasta 1 x om dagen.

**Varighed:**

- selv ved anvendelse i over 4 uger forventes ingen misfarvning af tænderne eller smagsforstyrrelser

**Tip:**

Skal ikke spyttede ud efter anvendelsen! Derved understøtter du Cervitec Gel's plejende effekt.

**Suomi****Cervitec® Gel – suunhoitoon****Käyttö:**

Cervitec-geeliä voit tarpeidesi mukaan

- levittää suoraan ikeneen, suun limakalvolle, hampaisiin tai irrotettavan hammasproteesin sisäpuolelle.
- levittää hammasväliharjalle sekä käyttää puhdistamaan hampaiden tai kiinteän hammasproteesin (esim. silta tai implantti) välejä.
- käyttää hampaiden puhdistukseen. Puhdista hampaat kuitenkin edelleen kerran päivässä tavallisella hammastahnalla.

**Kesto:**

- Myös yli 4 viikkoa jatkuneessa käytössä ei ole odotettavissa hampaiden värjäytymistä tai makuaiistin ärtymistä.

**Vinkki:**

Älä huuhtelee käytön jälkeen! Se tukee Cervitec-geelin hoitavaa vaikutusta.

**Norsk****Cervitec® Gel – Gel for munnhygiene****Bruk:**

Alt etter behov kan du bruke Cervitec Gel

- direkte på tannkjøtt, slimhinner i munnen, tenner eller insiden av uttakbar tannprotese.
- på interdentalborsten. Du kan da rengjøre mellomrommene mellom tennene eller stasjonær tannprotese, f.eks. broer eller implantater, med den.
- til tannpuss. Du må da fortsatt pusse tennene en gang om dagen med vanlig tannpasta.

**Varighet:**

- Det forventes ikke fargeforandringer på tennene eller smaksirritasjoner, selv ved bruk i mer enn 4 uker.

**Tips:**

Skyll ikke munnen etter bruk! Da støtter du opp om den pleiende virkningen til Cervitec Gel.

**Nederlands****Cervitec® Gel – De mondverzorgingsgel****Toepassing:**

U kunt Cervitec Gel op de volgende manieren gebruiken:

- Breng de gel direct aan op uw tandvlees, uw mondslimvlies, op uw gebit of aan de binnenkant van uw uitneembare prothese.
- Breng de gel aan op een interdental borstel. Reinig met de borstel de tussenuitruimen van uw gebit of van uw vaste prothetische voorziening, bijvoorbeeld een brug of implantaten.
- Gebruik de gel voor het poetsen van uw tanden. Blijf wel eenmaal daags poetsen met uw gebruikelijke tandpasta.

**Tijdsduur:**

- Ook wanneer het middel meer dan 4 weken wordt gebruikt verkleurt het gebit niet en treden er geen smaakafwijkingen op.

**Tip:**

Spoel de gel na gebruik niet weg met water! U ondersteunt zo het verzorgende effect van Cervitec Gel.

**Ελληνικά****Cervitec® Gel – Το ζελ στοματικής φροντίδας****Εφαρμογή:**

Ανάλογα με τις ανάγκες σας μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ζελ Cervitec

- τοποθετώντας το απευθείας στα ούλα, στο στοματικό βλεννογόνο, στα δόντια ή στην εσωτερική πλευρά του αφαιρούμενου οδοντικού υποκατάστατου.
- τοποθετώντας το επάνω στη μεσοδόντια βούρτσα, για τον καθαρισμό των μεσοδόντιων διαστημάτων ή σταθερών οδοντικών υποκατάστατων – π.χ. γεφυρών ή εμφυτευμάτων.
- για οδοντικούς καθαρισμούς. Απαιτείται επιπλέον καθαρισμός μία φορά την ημέρα με τη συνηθισμένη οδοντόπαστα.

**Διάρκεια:**

- Ακόμη και σε περίπτωση χρήσης για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 4 εβδομάδων δεν αναμένονται αποχρωματισμοί των δοντιών ή ενδοχλεις στη γέυση.

**Συμβουλή:**

Μην ξεπλύνετε μετά την εφαρμογή! Με τον τρόπο αυτό ενισχύετε την περιποιοτική δράση του ζελ Cervitec.

**Türkçe****Cervitec® Gel – Ağız Bakım Jeli****Kullanım:**

Cervitec Gel'i ihtiyaçlarınıza göre:

- Doğrudan dişeti, ağız mukozası, dişler veya hareketli diş protezlerinin iç kısmına sürülebilir.
- İnterdental fırça üzerine sıkılabilir. Bu fırçayla dişlerin veya sabit diş protezi (örn. köprü veya implantlar) arasındaki boşlukları temizleyebilirsiniz.
- Dişlerinizi fırçalarken kullanabilirsiniz. Ayrıca normalde kullanılan diş macunuyla da günde bir kez fırçalanmalıdır.

**Kullanım süresi:**

- 4 haftadan uzun kullanımlarda bile dişlerde renk değişimi veya tad alma duyusunda bozukluk beklenmemektedir.

**Öneri:**

Lütfen uyguladıktan sonra ağızınızı suyla çalkalayın. Bu sayede Cervitec Gel'in bakım etkisi güçlenir.

Date information prepared: 11/2008; Rev. 0

616559/1108/WE3/G

**www.ivoclarvivadent.com**

Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, FL-9494 Schaan | Liechtenstein |  
Tel. +423 235 35 35 | Fax +423 235 33 60

**ivoclar**  
**vivadent**  
clinical